



TRUNG QUỐC VỚI KẾ HOẠCH PHÁT TRIỂN KINH TẾ - XÃ HỘI NĂM 2006 VÀ QUY HOẠCH 5 NĂM LẦN THỨ XI

NGUYỄN HUY QUÝ *

Kỳ họp thứ 4 Quốc hội khóa X của Trung Quốc (từ ngày 3-3 đến 14-3-2006) đã thông qua kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội năm 2006 và quy hoạch 5 năm lần thứ XI (2006 - 2010), trong đó nhấn mạnh phương châm chỉ đạo "phát triển một cách khoa học" và "xây dựng xã hội hài hòa".

I - TÌNH HÌNH PHÁT TRIỂN KINH TẾ - XÃ HỘI TRUNG QUỐC NĂM 2005

Trung Quốc thông qua kế hoạch năm 2006 và quy hoạch 5 năm lần thứ XI trong bối cảnh lịch sử phát triển kinh tế - xã hội và hoạt động đối ngoại trong kế hoạch 5 năm lần thứ X (2001 - 2005), nhất là trong năm 2005, đã thu được những thành tựu rất lớn, nhưng đồng thời cũng bộc lộ những vấn đề trong tầng sâu của nền kinh tế và trong đời sống xã hội đã tích tụ từ lâu hoặc mới nảy sinh trong quá trình cải cách, phát triển.

Trong 5 năm (2000 - 2005), tổng giá trị sản phẩm quốc nội (GDP) của Trung Quốc tăng bình quân hàng năm là 9,5% (năm 2004 tăng 10,1%, năm 2005 tăng 9,9%); sản xuất nông nghiệp, nhất là sản xuất lương thực khắc phục được tình trạng giảm sút, sản xuất công nghiệp tăng mạnh, công nghệ thông tin được sử dụng trong hoạt động kinh tế - xã hội với tốc độ nhanh. Đời sống cư dân nói chung được cải thiện một bước quan trọng. Trong 5 năm đó, thu nhập của cư dân

thành phố, thị trấn tăng 58,3%; thu nhập của cư dân nông thôn tăng 29,2%⁽¹⁾. Năm 2005, GDP đạt 18.230 tỉ NDT (tương đương 2.240 tỉ USD), Trung Quốc trở thành quốc gia có GDP đứng thứ tư trên thế giới (sau Mỹ, Nhật Bản, Đức); thu ngân sách nhà nước tăng 523,2 tỉ NDT (đạt trên 3.000 tỉ NDT); mặt bằng giá tiêu thụ của cư dân tăng 1,8%. Nói chung, nền kinh tế tiếp tục đà tăng trưởng tương đối nhanh, hiệu quả, giá cả ổn định. Tổng kim ngạch ngoại thương đạt 1.420 tỉ USD, tăng 23,2% so với năm 2004, sử dụng thực tế đầu tư vốn ngoại tệ đạt 60,3 tỉ USD, dự trữ ngoại tệ tính đến cuối năm 2005 đạt 818,9 tỉ USD. Đời sống cư dân được cải thiện một bước, thu nhập bình quân đầu người của cư dân thành thị đạt 10.493 NDT, khẩu trù nhân tố giá cả, tăng 9,6% so với năm 2004; của cư dân nông thôn đạt 3.255 NDT, tăng 6,2% so với năm 2004. Trong năm 2005, Chính phủ Trung Quốc đã áp dụng nhiều giải pháp để hạn chế tình trạng kinh tế phát triển quá nóng bắt đầu từ năm 2003; tích cực đẩy mạnh điều chỉnh kết cấu kinh tế,

* PGS, Viện Khoa học Xã hội Việt Nam

(1) Những số liệu về phát triển kinh tế - xã hội Trung Quốc trong 5 năm (2000 - 2005) đều dẫn từ "Báo cáo công tác của Chính phủ" do Thủ tướng Ôn Gia Bảo trình bày tại Kỳ họp thứ 4, Quốc hội khóa X Trung Quốc, ngày 5-3-2006

chú trọng vấn đề "Tam nông"; đi sâu cải cách thể chế và tăng cường mở cửa đối ngoại; ra sức phát triển khoa học - kỹ thuật, giáo dục, y tế, văn hóa..., cố gắng tạo việc làm mới và cải thiện bảo đảm xã hội; tăng cường xây dựng pháp chế dân chủ.

Mặt khác, tình hình kinh tế - xã hội Trung Quốc hiện nay cũng đứng trước không ít những vấn đề quan trọng phải giải quyết, "chủ yếu là: kết cấu kinh tế không hợp lý; năng lực tự chủ sáng tạo yếu kém; phương thức tăng trưởng chuyển biến chậm; tiêu hao vật tư năng lượng quá lớn; môi trường ô nhiễm ngày càng nghiêm trọng; mâu thuẫn trong vấn đề tạo việc làm tương đối gay gắt; quan hệ giữa đầu tư và tiêu dùng không hài hòa; chênh lệch về trình độ phát triển giữa thành phố và nông thôn, giữa các khu vực, chênh lệch về thu nhập giữa các tầng lớp xã hội tiếp tục lớn thêm; phát triển các sự nghiệp xã hội còn chậm chạp" ⁽²⁾.

Điểm lại tình hình Trung Quốc năm 2005, Chính phủ Trung Quốc nhận thấy có 5 khó khăn và vấn đề: Việc tăng sản lượng lương thực và tăng thu nhập cho nông dân càng khó khăn; mức tăng đầu tư tài sản cố định vẫn tương đối cao; hậu quả xấu của một số ngành đầu tư quá mức bắt đầu thể hiện rõ; nhiều vấn đề liên quan đến lợi ích thiết thân của quần chúng vẫn chưa được giải quyết thỏa đáng; tình hình mất an toàn trong lao động sản xuất rất nghiêm trọng". Trong các vấn đề trên, nổi cộm nhất là "khám bệnh khó khăn, khám bệnh đất đỏ; đi học khó khăn, đi học đất đỏ".

Kế hoạch năm 2006 và quy hoạch 5 năm lần thứ XI (2006 - 2010) phát triển kinh tế - xã hội của Trung Quốc được xác định dựa trên cơ sở tình hình đất nước và bối cảnh quốc tế hiện nay.

II - KẾ HOẠCH PHÁT TRIỂN KINH TẾ - XÃ HỘI NĂM 2006 VÀ QUY HOẠCH 5 NĂM LẦN THỨ XI (2006 - 2010)

1 - Kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội năm 2006

Trong năm 2006, năm mở đầu quy hoạch 5 năm phát triển kinh tế - xã hội lần thứ XI, Trung Quốc sẽ quan triệt quan điểm phát triển

một cách khoa học, đẩy mạnh cải cách mở cửa và tự chủ sáng tạo, tiếp tục điều chỉnh kết cấu kinh tế và chuyển đổi phương thức tăng trưởng, thực sự đặt những vấn đề liên quan tới lợi ích thiết thân của quần chúng nhân dân lên vị trí hàng đầu, tăng cường toàn diện công cuộc xây dựng kinh tế, xây dựng chính trị, xây dựng văn hóa và xây dựng xã hội hài hòa. Chỉ tiêu đề ra cho năm 2006 là GDP tăng trưởng khoảng 8%, mức tiêu hao năng lượng trên mỗi đơn vị GDP giảm khoảng 4%; mặt bằng giá cả tiêu thụ của cư dân tăng dưới 3%; tạo thêm 9 triệu việc làm ở thành thị, tỉ lệ thất nghiệp có đăng ký ở thành thị giữ ở mức 4,6%; thu chi quốc tế cơ bản cân bằng.

Trong quá trình thực hiện kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội năm 2006, Chính phủ Trung Quốc sẽ tuân theo các nguyên tắc: ổn định chính sách, điều tiết thích đáng; nắm vững đại cục, chú ý trọng điểm; trù tính toàn diện, chú ý dân sinh; tập trung trước mắt, tính toán lâu dài.

Trong năm 2006 Trung Quốc sẽ tập trung nỗ lực làm tốt các mặt công tác sau đây: *Một là*, tiếp tục duy trì sự phát triển vững chắc và tương đối nhanh của nền kinh tế. *Hai là*, thực sự đẩy mạnh công cuộc xây dựng nông thôn mới xã hội chủ nghĩa. Nhà nước chuyển trọng điểm đầu tư xây dựng kết cấu hạ tầng về nông thôn. *Ba là*, tăng cường điều chỉnh kết cấu ngành nghề, tiết kiệm năng lượng và bảo vệ môi trường. *Bốn là*, tiếp tục thúc đẩy sự phát triển cân đối giữa các khu vực, khuyến khích khu vực miền Đông làm đầu tàu phát triển. *Năm là*, thực thi chiến lược dựa vào khoa học - giáo dục để chấn hưng đất nước và chiến lược dựa vào nhân tài để làm cho đất nước cường thịnh, đẩy mạnh công cuộc phát triển văn hóa, trong thời gian hai năm hoàn thành việc xóa bỏ hoàn toàn nghĩa vụ đóng học phí ở nông thôn. *Sáu là*, đẩy mạnh hơn nữa cải cách, mở cửa, phải tạo được chuyển biến mới trong cải cách những thể chế quan trọng quan hệ

(2) Báo cáo đã dẫn

Những câu đố trong ngoặc kép nói về quy hoạch 5 năm và kế hoạch năm 2006 đều trích dẫn từ tài liệu này

tới toàn cục. *Bảy là*, đặc biệt coi trọng việc giải quyết những vấn đề có liên quan tới lợi ích thiết thân của quần chúng, nhất là từng bước giải quyết việc khám chữa bệnh khó khăn, chi phí khám chữa bệnh đắt đỏ cho nhân dân. *Tám là*, tăng cường xây dựng chính trị dân chủ và giữ vững ổn định xã hội, coi xây dựng quốc phòng và quân đội là nhiệm vụ chiến lược quan trọng.

Nói về nhiệm vụ chủ yếu trong năm 2006, Báo cáo công tác của Chính phủ Trung Quốc cũng khẳng định sẽ tiếp tục quán triệt nguyên tắc "một nước hai chế độ" ở Hồng Công và Ma Cao, và nguyên tắc "hòa bình thống nhất, một nước hai chế độ" trong việc giải quyết vấn đề Đài Loan. Về chính sách đối ngoại, Trung Quốc sẽ "tăng cường ngoại giao toàn phương vị trên cơ sở 5 nguyên tắc chung sống hòa bình, củng cố và tăng cường hợp tác hữu nghị với các nước đang phát triển; kiên trì phương châm láng giềng thân thiện, láng giềng hợp tác với các nước xung quanh, thúc đẩy việc xây dựng cơ chế hợp tác khu vực, nâng hợp tác thực chất lên một tầm cao mới; mở rộng lợi ích chung với các nước phát triển, xử lý thỏa đáng những bất đồng, thúc đẩy giao lưu và hợp tác; tích cực tham gia và triển khai ngoại giao đa phương, phát huy vai trò xây dựng trong các công việc quốc tế và khu vực...".

2 – Quy hoạch phát triển kinh tế – xã hội 5 năm lần thứ XI (2006 – 2010)

Trên cơ sở "Kiến nghị của Trung ương Đảng Cộng sản Trung Quốc về Quy hoạch quốc gia 5 năm phát triển kinh tế - xã hội lần thứ XI" (được thông qua tại Hội nghị Trung ương 5, khóa XVI), Quốc hội Trung Quốc đã thông qua mục tiêu phấn đấu, phương châm chỉ đạo và nhiệm vụ chủ yếu của công cuộc phát triển kinh tế - xã hội trong 5 năm tới:

Mục tiêu phấn đấu về tăng trưởng kinh tế trong 5 năm tới là GDP tăng bình quân hàng năm 7,5% (cao hơn so với kiến nghị của Trung ương Đảng là đến năm 2010 GDP bình quân đầu người gấp 4 lần so với năm 2000); trong thời gian 5 năm, tiêu hao năng lượng trên mỗi đơn vị GDP giảm khoảng 20%, tổng lượng chất thải ô nhiễm giảm 10%.

Phương châm chỉ đạo là quán triệt toàn diện quan điểm "phát triển một cách khoa học". Cụ thể là phải duy trì sự phát triển vững chắc và tương đối nhanh; đẩy nhanh sự chuyển đổi phương thức tăng trưởng kinh tế; nâng cao năng lực tự chủ sáng tạo; thúc đẩy sự phát triển cân đối giữa thành phố và nông thôn, giữa các khu vực; tăng cường xây dựng xã hội hài hòa; không ngừng đưa cải cách, mở cửa vào chiều sâu.

Nhiệm vụ chủ yếu của Trung Quốc trong 5 năm tới được xác định là xây dựng nông thôn mới xã hội chủ nghĩa; đẩy nhanh việc điều chỉnh kết cấu kinh tế và chuyển đổi phương thức tăng trưởng kinh tế; thúc đẩy sự phát triển nhịp nhàng giữa các khu vực; ra sức tăng cường năng lực tự chủ sáng tạo; đi sâu cải cách và tăng cường mở cửa; ra sức xây dựng xã hội hài hòa.

III - MẤY QUAN ĐIỂM, ĐƯỜNG LỐI MỚI VỀ PHÁT TRIỂN KINH TẾ - XÃ HỘI

1 – Quan điểm "phát triển một cách khoa học"

Thế hệ lãnh đạo thứ tư của Đảng Cộng sản Trung Quốc do đồng chí Hồ Cẩm Đào làm Tổng Bí thư trong mấy năm qua đã nhấn mạnh quan điểm "phát triển một cách khoa học". Quan điểm đó đã quán triệt trong kế hoạch năm 2006 và quy hoạch 5 năm lần thứ XI phát triển kinh tế - xã hội mà Quốc hội Trung Quốc vừa thông qua.

Từ sau khi chuyển sang cải cách, mở cửa, Đặng Tiểu Bình chủ trương "phát triển là nguyên tắc hàng đầu" (nguyên văn: "đạo lý cứng"). Qua 20 năm cải cách, mở cửa, Trung Quốc đã thu được những thành tựu to lớn về phát triển kinh tế - xã hội. Nhưng sự phát triển đó chưa toàn diện, chưa hài hòa, một số mặt chưa khoa học. Biểu hiện chủ yếu là tăng trưởng kinh tế chưa thật gắn liền với phát triển xã hội; phát triển kinh tế chưa thật gắn liền với tiết kiệm vật tư năng lượng và bảo vệ môi trường; trình độ phát triển quá chênh lệch giữa thành phố và nông thôn, giữa các vùng v.v.. Bước sang thế kỷ XXI, kinh tế thế giới chuyển nhanh sang toàn cầu hóa, tri thức hóa. Trong giai đoạn mới này đòi hỏi Trung Quốc phải có sự chuyển hướng

trong quan niệm và phương châm chỉ đạo phát triển kinh tế - xã hội.

Đại hội XVI Đảng Cộng sản Trung Quốc (tháng 11-2002) đã đề ra nhiệm vụ chiến lược "xây dựng toàn diện xã hội khá giả" trong 20 năm đầu của thế kỷ mới. Hội nghị Trung ương 3 khóa XVI của Đảng Cộng sản Trung Quốc (ngày 14-10-2003) đã ra *Nghị quyết của Trung ương Đảng Cộng sản Trung Quốc về một số vấn đề hoàn thiện thể chế kinh tế thị trường xã hội chủ nghĩa*, chủ trương "kiên trì lấy con người làm gốc, xác lập quan điểm phát triển toàn diện, hài hòa, bền vững, thúc đẩy sự phát triển toàn diện của kinh tế, xã hội và con người" ⁽³⁾.

Quan điểm "phát triển một cách khoa học" đã được thể hiện trong các nguyên tắc chỉ đạo quy hoạch phát triển kinh tế xã hội 5 năm lần thứ XI. Quán triệt những nguyên tắc đó có nghĩa là phải đổi mới quan niệm phát triển, sáng tạo mô hình phát triển mới, nâng cao chất lượng phát triển, để phát triển kinh tế - xã hội thực sự "lấy con người làm gốc", toàn diện, hài hòa và bền vững.

2 – Xây dựng nông thôn mới xã hội chủ nghĩa

Vấn đề "Tam nông" hiện nay được đặt lên vị trí hàng đầu trong các nhiệm vụ chiến lược của quy hoạch phát triển kinh tế - xã hội 5 năm lần thứ XI. "Tam nông" trước đây được giải thích là nông nghiệp, nông dân, nông thôn. Gần đây với quan điểm "lấy con người làm gốc" được giải thích lại là nông dân, nông nghiệp, nông thôn. Trong quá trình cải cách, nông nghiệp và kinh tế nông thôn nói chung ở Trung Quốc đã có sự phát triển đáng khích lệ, mức sống của cư dân nông thôn nói chung được cải thiện một bước quan trọng. Nhưng mức tăng thu nhập của nông dân chậm hơn nhiều so với mức tăng của cư dân thành thị. Nhiều vấn đề mới phát sinh trong quá trình cải cách, hiện đại hóa ảnh hưởng tiêu cực tới sự phát triển của nông thôn và đời sống của nông dân: diện tích đất trống bị thu hẹp, dịch vụ nông nghiệp yếu kém, thị trường nông phẩm trì trệ, gánh nặng đóng góp của nông dân ngày càng

nhiều, tình trạng dôi thừa lao động nghiêm trọng... Tình hình đó không những dẫn tới những hậu quả về kinh tế mà còn dẫn đến nguy cơ mất ổn định về chính trị, xã hội.

Trong mấy năm gần đây, Đảng và Nhà nước Trung Quốc ngày càng ý thức được tầm quan trọng của vấn đề "Tam nông", đặc biệt chú ý vấn đề cải cách, phát triển nông thôn, nhất là tìm cách cải thiện đời sống của nông dân. "Nghị quyết của Trung ương Đảng Cộng sản Trung Quốc về một số vấn đề hoàn thiện thể chế kinh tế thị trường xã hội chủ nghĩa" đã đề ra nhiệm vụ "đi sâu cải cách nông thôn, hoàn thiện thể chế kinh tế nông thôn", nhất là "hoàn thiện chế độ ruộng đất nông thôn, kiện toàn dịch vụ xã hội hóa nông nghiệp, thị trường sản phẩm nông nghiệp và hệ thống hỗ trợ, bảo vệ nông nghiệp, đi sâu cải cách chế độ thuế và phí ở nông thôn, cải thiện hoàn cảnh cho lao động dôi thừa ở nông thôn chuyển ra thành phố tìm việc làm" ⁽⁴⁾.

Tuy nhiên, giải quyết vấn đề "Tam nông" vẫn là một nhiệm vụ khó khăn và lâu dài của Trung Quốc. Trong kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội năm 2006 và quy hoạch 5 năm lần thứ XI, Trung Quốc đã đưa ra những chủ trương mạnh dạn, mang tính đột phá về vấn đề đó. Quan trọng nhất là chủ trương chuyển trọng tâm đầu tư kết cấu hạ tầng về nông thôn. Năm 2006, ngân sách nhà nước sẽ chi 339,7 tỉ NDT đầu tư hỗ trợ cho nông dân, nông nghiệp, nông thôn (tăng 42,2 tỉ so với năm 2005). Từ năm 2006 sẽ xóa bỏ hoàn toàn thuế nông nghiệp (ước tính khoảng 33,6 tỉ NDT) và một số khoản phí khác ở nông thôn. Từ năm 2006, hằng năm ngân sách trung ương sẽ chi 103 tỉ NDT để duy trì hoạt động của chính quyền cơ sở và thực hiện giáo dục nghĩa vụ ở nông thôn. Mục tiêu lâu dài là xây dựng

(3) *Nghị quyết của Trung ương Đảng Cộng sản Trung Quốc về một số vấn đề hoàn thiện thể chế kinh tế thị trường xã hội chủ nghĩa*, Nxb Nhân dân, Bắc Kinh, 2003, tr 3

(4) *Nghị quyết của Trung ương Đảng Cộng sản Trung Quốc về một số vấn đề hoàn thiện thể chế kinh tế thị trường xã hội chủ nghĩa*: Sđd, tr 7 - 8

"nông thôn mới xã hội chủ nghĩa" có kinh tế phát triển, có văn hóa phong phú, có môi trường trong lành, có chính trị dân chủ, có cuộc sống văn minh, nông thôn phát triển hài hòa với thành thị. Tuy nhiên, "xây dựng nông thôn mới xã hội chủ nghĩa" còn là một nhiệm vụ khó khăn, lâu dài đòi hỏi Nhà nước và nhân dân Trung Quốc phải không ngừng nỗ lực phấn đấu hơn nữa.

3 – Xây dựng xã hội hài hòa

"Xây dựng xã hội hài hòa" là nhiệm vụ chiến lược quan trọng được đề ra ở Trung Quốc trong mấy năm gần đây. Trong hơn 25 năm cải cách và phát triển, nhất là từ khi chuyển sang kinh tế thị trường, kết cấu xã hội Trung Quốc đã có nhiều thay đổi. Sự phân hóa giai tầng xã hội là kết quả tất yếu của cải cách và phát triển kinh tế, của sự thay đổi kết cấu sở hữu và những chính sách tương ứng của nhà nước.

Sự phân hóa giai tầng xã hội một mặt có những ảnh hưởng tích cực, mặt khác cũng có những ảnh hưởng tiêu cực. Mâu thuẫn lợi ích giữa các giai tầng xã hội, cùng với những vấn đề dân tộc, tôn giáo nếu không được giải quyết thỏa đáng, sẽ dẫn tới nguy cơ mất ổn định chính trị, gây tác hại tới phát triển kinh tế - xã hội.

Trong quy hoạch phát triển kinh tế - xã hội 5 năm lần thứ XI, Trung Quốc xác định xây dựng xã hội hài hòa "là mục tiêu quan trọng và là bảo đảm cho việc thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội". Mục tiêu xây dựng xã hội hài hòa đã được thể hiện trong nhiều chủ trương, chính sách của kế hoạch năm 2006 cũng như trong quy hoạch 5 năm lần thứ XI. Quy hoạch 5 năm đề ra những nhiệm vụ: làm tốt công tác dân số, tạo ra nhiều việc làm, kiện toàn hệ thống bảo đảm xã hội, không ngừng nâng cao mức sống và sức khỏe của nhân dân, tăng cường an ninh công cộng, tăng cường xây dựng chính trị dân chủ và phát triển đời sống văn hóa, hoàn thiện thể chế quản lý xã hội. Kế hoạch năm 2006 đặc biệt nhấn mạnh việc giải quyết những vấn đề liên quan đến lợi ích thiết thân của quần chúng, nhất là vấn đề khám chữa bệnh và vấn đề học hành, vấn đề việc làm, vấn đề an toàn lao động. □

TƯƠNG LAI...

(Tiếp theo trang 52)

phần đầu đạt nhiều mục tiêu phát triển thiên niên kỷ. Hệ thống chính trị, khối đại đoàn kết toàn dân tộc được củng cố và tăng cường. Chính trị - xã hội ổn định, quốc phòng - an ninh được giữ vững. Nước ta được xem là nơi an toàn nhất thế giới. Vì thế nước ta trên trường quốc tế không ngừng được nâng cao với sự thiết lập quan hệ thương mại với 224/255 nước và vùng lãnh thổ, trở thành thành viên của các thể chế kinh tế quốc tế hàng đầu: WB, IMF, ADB và gia nhập ASEAN, AFTA, APEC; đồng thời, đang tiến hành những phiên đàm phán cuối cùng để gia nhập Tổ chức Thương mại thế giới (WTO).

Những thành tựu trong phát triển kinh tế, văn hóa, xã hội, quốc phòng an ninh của đất nước sau 20 năm đổi mới đã làm cho sức mạnh tổng hợp của Việt Nam tăng lên rất nhiều, tạo ra thế và lực mới cho đất nước tiếp tục đi lên với triển vọng tốt đẹp. Những thắng lợi đó có một nguyên nhân gốc rễ rất cơ bản là sự kiên định của Đảng ta, của nhân dân ta vào lý tưởng cộng sản; kiên định và vận dụng sáng tạo chủ nghĩa Mác - Lê-nin vào thực tiễn của cách mạng Việt Nam để đổi mới mà không "đổi hướng", hòa nhập mà chẳng "hòa tan". Những thắng lợi đó đang củng cố quyết tâm của toàn Đảng, toàn dân ta phấn đấu "Nâng cao năng lực lãnh đạo và sức chiến đấu của Đảng, phát huy sức mạnh toàn dân tộc, đẩy mạnh toàn diện công cuộc đổi mới, sớm đưa nước ta ra khỏi tình trạng kém phát triển" như chủ đề của Đại hội X sắp tới của Đảng, nhằm hướng tới xây dựng thành công chủ nghĩa xã hội với niềm tin vững chắc: *tương lai của nhân loại vẫn thuộc về chủ nghĩa xã hội*. □